



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN



Л. Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ
ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Л. Н. ГУМИЛЕВА
GUMILYOV EURASIAN
NATIONAL UNIVERSITY



Студенттер мен жас ғалымдардың
«Ғылым және білім - 2015»
атты X Халықаралық ғылыми конференциясының
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ
X Международной научной конференции
студентов и молодых ученых
«Наука и образование - 2015»

PROCEEDINGS
of the X International Scientific Conference
for students and young scholars
«Science and education - 2015»

УДК 001:37.0
ББК72+74.04
Ғ 96

Ғ96

«Ғылым және білім – 2015» атты студенттер мен жас ғалымдардың X Халық. ғыл. конф. = X Межд. науч. конф. студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2015» = The X International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2015». – Астана: <http://www.eni.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie-2015/>, 2015. – 7419 стр. қазақша, орысша, ағылшынша.

ISBN 978-9965-31-695-1

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

УДК 001:37.0
ББК 72+74.04

ISBN 978-9965-31-695-1

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия
ұлттық университеті, 2015

“приданое”, “багаж знаний (опыт)”, “душа”, “индивидуальная целостность” и т.д.

В татарском языке слово *сандык* также употребляется в крылатых выражениях, метафорах, эпитетах. Например, “сандык төбендә саклау” / “хранить в сундуке” – это выражение обычно используется в значении “хранить что-то ценное” или “положить какую-то вещь в сундук и забыть о нем”.

Как известно, в каждом языке есть слова, обозначающие предметы, явления и понятия, существующие в практическом опыте носителей исходного языка, но отсутствующие в культуре носителя переводящего языка и поэтому не имеющие в нем эквивалента. Такие слова именуются *реалиями*. Так, рассматриваемая нами лексема «сандык» не имеет эквивалента при переводе на английский язык. “Сундук” может быть переведен на английский язык как *trunk, chest, box*:

1) «*trunk*» – 1) ствол (дерева), пень, туловище; 2) кальсоны, доходящие до колен, длинные трусы, плавки; 3) арх. стержень колонны; 4) железнодорожная, телефонная, телеграфная магистраль; 5) анат. главная артерия; 6) хобот слона; 7) дорожный сундук, чемодан; 8) колчан (ветряной мельницы) [1: 857].

2) «*chest*» – 1) ящик, сундук; 2) казначейство, казна; 3) грудная клетка [1: 145];

3) «*box*» – 1) коробка, ящик, табакерка, почтовый ящик; 2) ящик под сиденьем кучера; 3) театр. ложа; 4) стойло; 5) маленькое отделение с перегородкой (в харчевне); 6) домик (особ. охотничий); 7) рудничная, угольная вагонетка; 8) тех. бокс, втулка [1: 102].

Причем, часто при переводе употребляется слова *chest, box*. Это можно заметить, например, при переводе романов Ф.Достоевского, творчество которого отличает нередкое использование слова “сундук”:

1) «*Ведь это сундук, а не квартира*» – “This is a box, not a lodging” («Униженные и оскорбленные»);

2) «*Митя встал и перешел с своего стула в угол, к занавеске, прилег на большой накрытый ковром хозяйский сундук и мигом заснул*» – “Mitya got up, moved from his chair to the corner by the curtain, lay down on a large chest covered with a rug, and instantly fell asleep” («Братья Карамазовы»).

3) «*Наконец ему стало душно и тесно в этой желтой каморке, похожей на шкаф или на сундук*» – “At last he felt cramped and stifled in the little yellow room that was like a cupboard or a box” («Преступление и наказание»).

Таким образом, мы проанализировали репрезентацию и функционирование лексемы “сандык” в татарской лингвокультуре и можем отметить, что ее употребление неоднозначно, данная лексема не имеет эквивалента в английском языке.

Список использованных источников

1. Мюллер, В. К. Новый англо-русский словарь: ок. 200 000 слов и словосочетаний / В. К. Мюллер. – М.: Рус. яз.–Медиа, 2007. – 945 с.
2. Ожегов, С.И. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – М.: ООО «ИТИ Технологии», 2003. – 944 с.
3. Ушаков, Д.Н. Толковый словарь русского языка. – М.: изд. АСТ, 2004 – 1268 с.
4. <http://www.classes.ru/all-russian/russian-dictionary-Vasmer.htm>
5. https://docs.google.com/document/d/1_YYRH_T4Gcpcj7bxH1IdyWsaLAWUd9DPw_Tehe-pGBQ/edit
6. <http://www.klassika.ru/read.html?proza/dostoevskij/karams.txt&page=123>

УДК 811.512.122+81.161.1

ТЮРКСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В ПОВЕСТИ А. АЛИМЖАНОВА «СУВЕНИР ИЗ ОТПАРА»

Төкен Әлемхан Жолатұлы

Повесть А.Алимжанова "Сувенир из Отрара" отмечена международной премией имени Джавахарлала Неру.

Повесть отличает бережное отношение к истории народов Востока. Своеобразным выражением творческого принципа писателя являются его слова о том, что следы ушедших по старым дорогам укрыты пылью веков, но их можно оживить в своем воображении и попробовать пройти по ним, бережно снимая покрывало с тех далеких дней, как влажный ветер в полдень снимает сонливость со старого цветка. Путешествуя в прошлое народов Востока с надежным компасом, писатель сумел поднять пласты древней истории, раскрыть связь ее с настоящим и по-новому осветить ряд проблем, касающихся места и значения этого региона земного шара в истории человечества [1].

«Не верь тем, кто пишет, что у нас не было культуры строительства, что у нас не было зодчих... Вглядишься в развалины древних городов, лежащих в Кызылкумах...» – пишет он об Отраре. Не верь, вглядишься в историю, вчитайся, узнай...[1].

Тюркизмы - слова, заимствованные русским языком из тюркских языков, независимо от их происхождения в тюркских языках.

В произведении А.Алимжанова «сувенир из Отрара» нами выявлены следующие тюркизмы:

Падишах (перс. «پادشاه»^۱ pādšāh от др.-перс. «pati-xšāyaθiya» - «правитель, царь») – иранский монархический титул, также использовавшийся в некоторых странах Азии. Предшественником титула «падишах» был персидский титул «шах-ан-шах», означавший «царь царей». Среди мусульман-суннитов бытовало мнение, что царём царей можно называть лишь Аллаха, поэтому в суннитских государствах стал использоваться его аналог «падишах». Титул «падишах» варианты: «падшах» или «бадшах» носили монархи нескольких государств Евразии, в частности, Османской империи, Дурранийской империи с центром в Афганистане, империи Великих Моголов. Кратковременно титул падишаха принимали на себя правители некоторых других государств. Последним официальным носителем титула был Захир-Шах. Княжество Сват на территории нынешнего Пакистана несколько лет использовало титул «падишах сахиб» («великий император»). Европейцами титул падишаха считался аналогом императорского титула. В некоторых тюркских языках слово «падишах» (*патыша, патиша*) означает «царь», «император» и употребляется в основном по отношению к российским императорам [2];

Шейх (араб. شيخ) – почётное название видного богослова в исламе. Другие значения: учитель, руководитель религиозной группы. Руководитель группы паломников, совершающих зиярет к святому месту, организующий ритуал. Человек, живущий при святом месте и помогающий паломникам совершить зиярет. Вождь племени арабов на Аравийском полуострове. Любой человек, являющийся эмиром, именуется шейхом. Среднеазиатские кишлаки, расположенные около святых мест и занимающиеся только обслуживанием паломников, называются кишлаками шейхов. Иногда шейхами провозглашают лидеров исламских организаций [2];

Визирь (*вазир, везер, везир, визир*; араб. - «министр») – титул первых (главных) министров и высших сановников во многих восточных государствах, глава всей администрации, как военной, так и гражданской. Слово «визирь» происходит от пехлевийского – *vih'r* «арбитр, тот кто решает». По традиции термин «визирь» применяется для обозначения аналогичных должностей, для которых в некоторых восточных странах имелись (или имеются до сих пор) собственные оригинальные названия, например, «чати» в Древнем Египте. В Хазарском каганате звание везира\вазир носил командующий хорезмийской наемной гвардией Ал-ларисия. В Османской империи великий, или верховный, Везир (везир-и азам, садр-азам) возглавлял правительство и государственный совет;

обнародовал указы султана, издавал от имени султана указы, подписывал мирные договоры; с ликвидацией султаната в Турции эта должность упразднена [3, с.132];

Сарбаз (перс. *اسرباز*) - персидский, а также бухарский пехотинец регулярных войск. Этот термин использовался и среди других государств и народов Средней Азии [4, с.68];

Новруз – (от перс. *نوروز* - «новый день»), а также Международный день Новруз – праздник нового года по астрономическому солнечному календарю у иранских и тюркских народов. Новруз является национальной традицией, не имеющей прямого отношения к исламским обычаям [4, с.54];

Шатёр — временная лёгкая постройка из тканей, кож или ветвей, разновидность палатки, от которой отличается большими размерами. Обычно сооружается в форме конуса. Издревле шатры использовали восточные кочевые народы. Слово «шатёр» заимствовано из тюркских языков (тур. *Çadır*, кирг. *Чатыр*: палатка) и восходит к перс. *čātr*. В древнерусском языке шатёр назывался также *алачюча*, *лачуга* [3, с.230];

Минарёт (араб. *منارة*, *манара*, «маяк»), *ми'зана* (араб. *مئذنة*) или *саума'а* (араб. *صومعة*) – в архитектуре ислама башня (круглая, квадратная или многогранная в сечении), с которой муэдзин призывает верующих на молитву. Минарет ставится рядом с мечетью или включается в ее композицию. Ранние минареты часто имели винтовую лестницу или пандус снаружи (спиралевидные минареты), в поздних - внутри башни. Различаются два основных типа минаретов: четырехгранные и круглоствольные. Минареты украшались узорной кирпичной кладкой, резьбой, глазурованной керамикой, ажурными балконами (шерефе). Малые мечети обычно имеют один минарет, средние – два; в больших султанских мечетях в Стамбуле было от четырех до шести минаретов. Самое большое количество минаретов, десять, у мечети пророка в Медине [2];

Шахия - Супруга шаха [3,215];

Чабан – название пастуха овец в Молдавии, Румынии и части Украины, а также у народов Кавказа и Средней Азии. Происходит от тюркск.; ср.: тур. *çoban*, туркм. *çoran* и др.; в свою очередь тюркские слова заимств. из перс. *nâbuč* [3,180];

Кошма – войлочный ковёр из овечьей или верблюжьей шерсти. Кошмы вырабатываются и широко применяются в быту у народов, занимающихся скотоводством: у казахов, киргизов, туркмен, каракалпаков, афганцев, курдов и др. Кошмы бывают простые, которые служат главным образом для покрытия юрт и орнаментированные - ширдак. Ширдаки изготавливают путём вкатывания окрашенной шерсти в основной фон кошмы, сшиванием цветных кусков, аппликацией, узорной стёжкой или вышиванием по кошме. Такие служат для внутреннего убранства жилища. Обряд вознесения на трон государя производился на белом войлоке. «Белизна кошмы, на которой поднимали хана, олицетворяла чистоту его намерений. Кроме белизны кошмы здесь важна его форма. Четырехугольность – это четыре стороны света, т.е. при помощи кошмы описывается вертикальное строение мира, и четырехугольные предметы присутствуют не только в обряде коронации... Четырехугольной представляли свою страну скифы; четырехугольный космос моделируется в костюме «Золотого человека». Хан, находящийся в центре этого космоса, является его центром, опорой мироздания» [5, с.153];

Аул - традиционное поселение сельского типа, стойбище, община у тюркских народов, а также у других народов Средней Азии и Кавказа. Происходит от тюркск. *awul*, *awıl*, ср.: карачаево-балкарск. *ауул*, башкир. *ауыл*, казах., тат. *авыл* «деревня, селение», кыпч. *aul* «деревня; юрты, находящиеся на одном месте», тур., азерб. *ауул* «загон для овец» [3,с.63];

Казна – средства бюджета и иная государственная собственность, нераспределенные между государственными предприятиями и учреждениями и принадлежащие государству (либо публичному образованию или институту) на праве собственности. Происхождение слова восходит к арабскому слову *хазне* – хранилище, сокровищница, от *хазана* – запасть, хранить. Ранее это слово проникло на территорию Средней Азии и Казахстана, и уже во времена Золотой Орды [3,с.86];

Карман - заимствованное в XVI в. из тюркских языков, где карман в качестве

производного от карма "держат" с исходным значением "то, в чем держат" деньги [3, с.102].

Айван (также *эйван*, *иван*, *ливан*) — в исламской архитектуре обозначает сводчатое помещение, с трех сторон обнесённое стеной и открытое с четвёртой стороны. *Айваном* могут называться: большой сводчатый зал, открывающийся во внутренний дворик и служивший приёмным залом во дворцах или культовых сооружениях; Терраса с плоским покрытием, поддерживаемым колоннами или столбами, в среднеазиатских жилищах, мечетях и других сооружениях. В парфянском и сасанидском зодчестве *айваны* служили приёмными залами во дворцах, как, например, в парфянском дворце Кухе-Ходжа, или сасанидском дворце Ктесифон. В Средние века *айваны* широко использовались в дворцовой и культовой архитектуре Среднего и Ближнего Востока, например в мечетях Исфахана, Сервестанском дворце, в мечетях Бухары, Самарканда, Герата [2];

Тамо́жня - государственный орган, обеспечивающий порядок перемещения через таможенную границу товаров и транспортных средств, вещей и иных предметов, применение таможенных процедур и взимание таможенных платежей, производящий таможенный контроль и таможенное оформление. Слово «таможня» произошло от тюркского слова «*тамга*», означавшего у кочевых народов Средней Азии клеймо, которое обычно ставилось на различные предметы в качестве знака собственности. В Древней Руси в период Золотой Орды тамгой именовалась торговая пошлина. У тюркских кочевых племён тамга ставилась в первую очередь на скот (лошадей) и различные предметы, представляющие особую ценность. Тамга могла обозначать как принадлежность скота или имущества отдельному владельцу, так и принадлежность к определённому роду, племени [3, с.321];

Караван (нем. *karawane*, от перс. کاروان, карван, вероятно от курд. *kar*, миссия + *van*, люди, или санскр. *karabhah* – молодой верблюд или слон) – группа людей, путешествующих вместе с торговыми, паломническими или иными целями и объединившихся для взаимной помощи и защиты в суровой или опасной местности, а также их вьючных животных: верблюдов, ослов, мулов или лошадей [4, с.56];

Шахматы — настольная логическая игра со специальными фигурами на 64-клеточной доске для двух соперников, сочетающая в себе элементы искусства (в части шахматной композиции), науки и спорта. Название берёт начало из персидского языка: *шах мат*, что значит буквально: «шах умер» [4, с.242];

Джигит - на Кавказе, в Средней Азии — наездник, отличающийся отвагой, выносливостью, искусством управлять конём и владеть оружием; также вообще любой смелый мужчина [4, с.56];

Шалаш - лёгкая постройка из жердей или палок, покрытых ветками, дерном, травой. Происходит от тюрк., ср. тур. *salaş*, азерб. *şalaş* «шалаш, палатка» [4, с.281];

Орда́ (древнетюрк. *ordu* – «ставка, резиденция хана, дворец») – военно-административная организация у тюркских и монгольских народов. В средние века этим словом обозначалась ставка, столица правителя государства, откуда произошло название крупных феодальных государств и союзов кочевых племён, например, Золотая Орда, Ногайская Орда, Белая Орда. Чагат., азерб., татар., казах. *orda* «дворец, шатер султана, хана», «ханская ставка; «центр»; турец. *ordu* «военный лагерь», «войско, армия»; узбек. *orda* «ханский гарем»; киргиз. *ордо* «ханская ставка», «ханский дворец», «богатая юрта», каракалп. *orda* «ханская ставка, юрта знатного человека», якут. *orda* «становище, пристанище». В европейской исторической литературе в связи с созданием негативного образа древних степных народов Азии это слово приобретает негативное значение «войско-стая врагов-кочевников-захватчиков» [6, с.603];

Кинжа́л – холодное оружие с коротким прямым или изогнутым клинком, заточенным с одной или двух сторон. Кинжал араб. *خنجر*, *ханджар*; тюрк. "канжал" - 1. лист железа, металла или 2. *кан* – кровь и жар – пороть, вспарывать [4, с. 85];

Алма́з (от др.-греч. ἄδამας — «несокрушимый», через араб. *الماس*, *almās*) – драгоценный минерал, кубическая аллотропная форма углерода [4, с.15];

Дерви́ш (перс. درویش - *dervīš* – бедняк, нищий) то же, что и «каландар» или «календер» -

мусульманский аналог монаха, аскета, приверженец суфизма [4, с.63];

Барабан (вероятно, слово тюркского происхождения) – музыкальный инструмент из семейства ударных [3, с.152];

Хан (тюрк. *кан*; монг. *каан* – властитель, монарх) – тюрко-монгольский титул. Изначально ханами называли вождей племени. В государствах, образовавшихся после распада Монгольской империи, хан — титул государя, в Османской империи — титул султана. В Иране при Сефевиде хан — правитель области, а также один из титулов военно-феодалов знати. В некоторых странах титул хана мог получить только прямой потомок Чингисхана по мужской линии.

Впервые засвидетельствован в китайских источниках применительно к центральноазиатскому племени сяньби. Жужаньский каганат был первым образованием, в котором титулы хан и каган «хан ханов» сменили ранее распространённый у степных кочевников хунну титул шаньюй. «Тюрко-монгольский термин *хань*, который употребляется «перед или после имени шаманского духа или гения со значениями «самый почитаемый», «господствующий», «старший». «Имя небесного божества Тенгри, ставшее у принявших ислам тюрков синонимом Аллаха, не могло «усиливаться» земными титулами, даже самыми высокими (царь, хан, король), так как оно само в себе содержит высокое понятие. Поэтому приставка *хан* перед именем божества является прилагательным, а не существительным и отражает отношение человека к Богу. [7, с.179].

Эти слова составлены не из парных существительных, а из прилагательных (*кан, хан*) + существительные (*кайа, тау*) в соответствии с правилом, по которому прилагательное в тюркских языках должно стоять перед существительным. Хан был верховным главнокомандующим войск, верховным судьей, обладал верховным правом ведения переговоров с иностранными государствами, на объявление войны и заключения мира, на издание законов и распоряжения на всей территории [8, с.49];

Курган - древняя могильная насыпь из земли или камней, обычно полусферической или конической формы. Происходит от др.-тюркск. *kurγan* «крепость», ср.: тур., кыпч., тар. *kuryan*, казах., чагат. *koγan*, кирг. *koryon* [3,75];

Жемчуг - твёрдые перламутровые образования в виде зёрен округлой, овальной или неправильной формы, образующиеся в раковинах некоторых морских и пресноводных моллюсков; ценятся как драгоценный камень и используются для производства ювелирных изделий. Происходит от тюркск.; ср.: др.-русс. *женчугъ*, впервые *жънчугъ* в 1161 г. в надписи Ефрос. Полоцкой; также у Кирилла Туровск. [3,98].

Данные тюркизмы были распределены следующим по группам: тюркизмы-агнтивы (названия лиц по роду деятельности) – *шейх, хан, падишах, шахиня, визирь, джигит, сарбаз, дервиш, чабан, караван*; виды построек – *шатер, минарет, айван, шалаш, курган*; виды поселения – *орда, аул*; виды драгоценных камней - *алмаз, жемчуг*; вид государственного органа - *таможня*; вид настольной игры – *шахматы*; вид музыкального инструмента – *барабан*; вид холодного оружия – *кинжал*; вид праздника – *новруз*; вид войлочного ковра – *кошма*; средства бюджета – *казна*; место для хранения денег – *карман*.

При количественном соотношении данных групп, можно отметить, что тюркизмы – агнтивы преобладают над другими группами, далее идет группа – виды построек и т.д.

Язык способен хранить «следы далеких эпох», великие события в жизни народа, достижения и потери, положительный опыт и ошибки человеческого бытия. Для описания того, что стоит за словом, необходим экскурс в прошлое, историю с тем чтобы ответить, почему именно этот образ связывается в сознании того или иного этноса с данным словом.

Список использованных источников

1. Электронный ресурс: режим доступа: www.kazprada.kz.
2. Электронный ресурс: режим доступа: wikipedia.org,
3. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. – М.: Русский язык, 1999. – Т.1-4.

4. Древнетюркский словарь / Под ред. Наделяева и др. – Л.: Наука, 1969. – 676 с
5. Культура кочевников на рубеже веков (XIX-XX, XX-XXI вв.): Проблемы генезиса и трансформации: материалы международной конференции. – Алматы, 1995. – 369 с.
1. 6.Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: В 2 т. – М.: Русский язык, 1999. – Т.1-2.
6. Елкина Н.М. К этимологии слова *товар* // Этимологические исследования по русскому языку. – М.: Изд-во МГУ, 1962. – Вып. II. – С.116-129.
7. Учебное пособие по истории Казахстана с древнейших времен до наших дней. – Алма-Ата, 1992.

УДК 800.1:943.42

О РЕЧЕВОМ АВТОПОРТРЕТЕ СОВРЕМЕННОГО СТУДЕНТА

Туровская Екатерина Ивановна

turovskaya.kqu@mail.ru

Преподаватель КГУ им.Ш.Уалиханова, Кокшетау, Казахстан

Речевое общение – важная составляющая деятельности современного студента и преподавателя, поэтому каждый должен уметь оценивать не только речь своих собеседников, но и свою собственную.

Речевой портрет – это реализация в речи языковой личности человека, то есть представление в речи «многокомпонентного и многослойного набора языковых способностей, умений, готовности к осуществлению речевых поступков разной степени сложности» [1; 32]. Речевой портрет современного студента складывается, прежде всего, из особенностей лексикона и речевого поведения данной социально-возрастной группы.

В настоящей работе приводится речевой автопортрет студентов неязыковых специальностей КГУ им.Ш.Уалиханова, в котором достаточно объективно отразились черты языка современного молодого человека, проявились общие особенности речи, связанные с уровнем образования, возрастом, интересами.

По окончании изучения дисциплины «Русский язык» студенты осознают важность знания языка: «Благодаря изучению предмета «Русский язык» я вижу теперь недостатки своей речи»; «Я осознанно оценила, что являюсь слушателем»; «Впервые я стал задумываться над своей речью, пытаться запоминать новые слова, узнавать их значения по словарям, так как это пригодится мне в профессиональной деятельности» и т.д.

Большинство студентов осознают важнейшие функции языка в жизни человека и определяющее значение грамотной, богатой речи в процессе взаимодействия с другими людьми в различных ситуациях и сферах общения: «Без языка не существовало бы общества»; «Язык необходим людям»; «Мы должны ценить тот богатый язык, который достался нам уже сформированным, богатым, развитым»; «Впервые я задумалась о важной роли языка в моей повседневной жизни и жизни общества в целом» и т.п.

Создание речевого автопортрета – нелегкая задача для студентов неязыковых факультетов, хотя изучение языка помогает им понять, что любой специалист, не только преподаватель-филолог, должен владеть навыками профессиональной коммуникации, взаимодействовать с другими людьми посредством языка.

Каждый студент составлял индивидуальный речевой портрет, но наш анализ выявил собирательный автопортрет студента, характеризующийся общими особенностями и признаками.

Современные студенты неязыковой специальности в оценке собственной речи может быть представлен как человек коммуникабельный: «Я отметил, что мне нравится разговаривать с людьми»; «Я легко вступаю в разговор с малознакомыми людьми»; «Я считаю себя общительным человеком» и т.п.